

le97150.fr

#255

Mardi  
Tuesday  
30  
Octobre  
October  
2018

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

# RETROUVEZ TOUTES LES FESTIVITÉS D'HALLOWEEN



pages 10 à 12

**Deux braquages  
 commis la semaine  
 dernière**  
 page 06

**Exonération des  
 charges prolongées  
 au 30 juin 2019**  
 page 04

**Départ de la  
 Route du Rhum  
 ce dimanche**  
 page 02

**FANELITE®**  
 The Famous Caribbean Brand

modèle DOMINICA - 100-240v

LED 960 LM

MOTEUR DC Faible Consom.

WWW.FANELITE.COM

Multi  
**CHANGE**

Change & services  
**WESTERN UNION**

le bureau de Quartier d'Orléans  
**EST OUVERT - 8H/15H**

MARIGOT 7H30 - 15H  
 → Rue Kennedy face à la Marina  
 → 19 rue du général de Gaulle - à coté d'Orange

**cocciMarket**

300 m<sup>2</sup> de frais, de choix  
 & de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h  
 le samedi NON-STOP 8h30-19h  
 le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
 après la pharmacie de Cul de Sac,  
 Route de Pinel

BOIS BÉTON / CÉRAMIQUE DÉCORS PIERRE NATURELLE ALUMINIUM GALETS

**SOLUMATA**  
 Matériaux Construction Aménagement Déco

Ouvert du lundi au vendredi 8h-18h  
 et le samedi 9h-12h  
 0690 584 418 ou 0690 298 908  
 Route de l'aéroport, route de l'Espérance | Grand Case  
 Tous nos produits sur [solumat.fr](http://solumat.fr)

■ TRANSATLANTIQUE

# La 11ème édition de la Route du Rhum prend son départ dimanche prochain

Cette édition de 2018 sera aussi l'occasion de célébrer le 40ème anniversaire de la célèbre transatlantique qui rejoint Saint-Malo et Pointe-à-Pitre. Depuis sa création en 1978 et cette première arrivée légendaire opposant le français Michel Malinovsky au canadien Mike Birch. Cette année-là, seulement

98 secondes ont départagé le petit trimaran jaune Olympus photo du grand monocoque Kriter V, après 23 jours de mer et plus de 3542 milles nautiques parcourus. Quarante ans après, 3 bateaux sister-ships d'Olympus photo prendront le départ aux côtés de Kriter V Socomore, écrivant une nouvelle page de l'histoire. Qua-

rante ans après, les bateaux favoris on quasi triplé de taille, pour mettre trois fois moins de temps à boucler le parcours, avec un record fixé à 7 jours, 15 heures, 8 minutes et 32 secondes. Le village de la course a ouvert ses portes mercredi 24 octobre dernier. Le départ de la onzième édition de la Route du Rhum - Destination Guadeloupe sera donné à 14h00 le dimanche 4 novembre 2018, depuis Saint-Malo.

ront huit skippers guadeloupéens qui seront sur la ligne de départ, Un nombre record ! Cinq d'entre eux sont soutenus par la Région Guadeloupe. Plus de 3500 milles à parcourir pour rejoindre Pointe-à-Pitre le plus rapidement possible et ainsi graver son nom dans la légende.



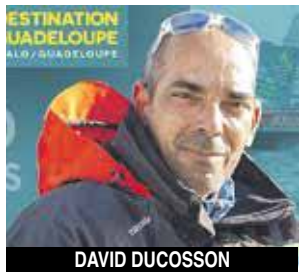
Six classes de bateaux (Ultime, Multi 50, Imoca, Class40, Rhum Mono, Rhum Multi) pour six places de vainqueur ! V.D.



LUC COQUELIN



DAMIEN SEGUIN



DAVID DUCOSSON



CARL CHIPOTEL



RIVARD

## HUIT GUADELOUPÉENS DANS LA COURSE

Pour cette 40ème édition, parmi les 124 skippers engagés, ce



RODOLPHE SEPHO



WILLY BISSAINTE



THIBAUT VAUCHEL-CAMUS

■ DONS

## Le Crédit Mutuel et Solidarité Antilles continuent le versement de dons

Dès le passage de l'ouragan, la caisse de sociétaires du Crédit Mutuel basée à Strasbourg a créé l'association « Solidarité Antilles » pour aider ses clients sinistrés. Quelque 200 000 euros ont ainsi été collectés et sont reversés selon des critères chers à la banque : la solidarité, l'entraide et les services aux personnes.

Sous l'égide de la Caisse de Strasbourg, l'association « Solidarité Antilles », gérée par la Fédération Antilles Guyane du Crédit Mutuel, a été créée quelques jours après le passage de l'Irma. Par le biais de son application Internet, la Caisse du Crédit Mutuel a invité ses clients sociétaires à envoyer des dons, entre 2 euros et 15 euros. Des montants incitatifs qui ont permis une rondelette collecte de quelque 200 000 euros.

En comité local, le Crédit Mutuel a fait un appel à projets associatifs pour reverser ses fonds, selon les critères de solidarité et d'entraide. Plusieurs associations locales ont ainsi pu profiter de la générosité bancaire : l'association Sandy Ground on the Move pour un montant de 15 000 euros et les écoles privées hors contrat de l'Etat L'Ecole du Bord de l'Eau (30 000 euros) La Mandarine (Rambaud) et les Pitchouns (Mont-Vernon).



jeux en extérieur, ainsi que des jeux éducatifs. Au total, ce sont 9 projets dont 5 qui concernent l'éducation des jeunes enfants qui auront pu bénéficier de ces dons. Les dirigeants du Crédit Mutuel se

félicitaient d'avoir à ce jour versé 70% sur les 200 000 euros collectés. Quelques dossiers sont toujours en attente de la réalisation des travaux pour voir le financement abonder. V.D.

## 20 000 EUROS POUR SXM ANIMATION

Vendredi dernier, c'était au tour de l'association SXM Animation qui gère les activités extrascolaires de l'école privée Happy School (Grand Case) de recevoir la somme de 20 000 euros. Une somme utilisée pour l'acquisition de trois structures de

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
**Cell : 06 90 62 44 20**  
**ATLANTIC PEST CONTROL**  
 APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

# SUPER U

## OUVERTURE JOUR FÉRIÉ

### JEUDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE

# De 8H à 20H

---

& **Au Pain Gourmand**

## De 7H à 12h45



**5,90€**  
le sac de  
25kg

### CIMENT PORTLAND CALCAIRE CEM II / BL 32,5N 25 KG

Ce ciment est la plus largement utilisée dans les cimenteries de la construction. Son excellente maniabilité et faible chaleur d'hydratation font un appareil spécialement adapté à tous les travaux de construction

**10,90€**  
la plaque



### PLAQUE DE PLÂTRE HYDRO NF H1

- ◆ 2,5 x 1,2 m
- ◆ BA13
- ◆ Soit 3,57€ le m<sup>2</sup>

Quantité limitée : 560 pièces

**39€**



### T1 - 11 TRAITÉ

- ◆ 244 x 122 cm

Quantité limitée : 600 pièces



### CARRELAGE SOL EFFET PIERRE MICHIGAN

- ◆ 34 x 34 cm
- ◆ la boîte de 1,68 m<sup>2</sup> : 11€

**611€**  
le m<sup>2</sup>

Quantité limitée : 560 m<sup>2</sup>



### CARRELAGE SOL EXTÉRIEUR BEIGE OPUS

- ◆ 34 x 34 cm
- ◆ la boîte de 1,80 m<sup>2</sup> : 16€

**871€**  
le m<sup>2</sup>

Quantité limitée : 800 m<sup>2</sup>



**>>>>>> GRAND ARRIVAGE**  
de matériaux de construction

**À PRIX CASSÉS <<<<<<**



### CUISINE ÉQUIPÉE LES MUSCADINES SUR MESURE

- ◆ Devis gratuit



**799€**  
Plan type



### CUISINE ONE BOX ÉQUIPÉE

- ◆ plan travail, hotte, plaque de cuisson, four, frigo
- ◆ gris, rouge et chêne

PRIX  
CUISINÉ  
HOME' TOOLS  
**1290€**



### AMÉNAGEMENT DE PLACARD SUR MESURE

**DEVIS  
GRATUIT**

BELLEVUE - SAINT MARTIN  
Tél : 05 90 87 98 55 • Fax : 05 90 87 84 12  
Ouvert de 8h à 13h et de 14h à 18h du lundi au vendredi,  
le samedi de 8h à 18h non stop



**Select'n  
ship.com**

Commandez sur tous vos sites préférés  
aux Etats-Unis et faites vous livrer chez vous :  
à Saint-Martin, Saint-Barthélemy,  
Sint Marteen, ou dans votre magasin HOME 'n TOOLS

■ EXPORT

# Rhum Island, une entreprise Saint-martinoise qui s'exporte

La société Island Compagnie, après avoir relevé le défi de produire une gamme de rhums made in Saint-Martin, puis de la diffuser sur les îles alentours, réalise la prouesse de s'implanter sur le marché français depuis cet été. Inhabituel sur une île où l'usage veut que l'on importe plus de produits que l'on en exporte !



Créateurs du premier rhum agricole Saint-Martinois, Olivier et Valérie associés à Christophe et Lisa, ont décidé à eux quatre de relever un nouveau challenge, celui de commercialiser dans tout l'Hexagone. Un travail de fourmi qui les a menés sur le chemin des concours, avec une première médaille d'argent au Concours Général Agricole de

Paris cette année, puis sur les traces d'un distributeur et maintenant dans les allées des plus grands salons.

### RHUM FEST, LE RENDEZ-VOUS DE NOVEMBRE

Ils seront donc présents, pour la première fois, les 4 et 5 novembre prochains au très sélect

Rhum Fest de Marseille pour présenter leur gamme aux visiteurs mais surtout aux 800 professionnels attendus. Objectif, faire référencer leurs rhums, rhum agricole 50°, VO 3 ans d'âge et XO hors d'âge, dans un maximum d'établissements. Pour cela, ils mettront en avant la singularité de leur marque, ce sont les seuls rhums assemblés, vieillies et embouteillés à Saint-Martin, et l'originalité de leur packaging volontairement haut de gamme. Mais d'ores et déjà, avant même la manifestation, ils ont enregistré les premières commandes de leur distributeur français. Visiblement le rhum saint-martinois séduit les amateurs.

### UN PARCOURS SEMÉ D'EMBÛCHES

Valérie Klein avoue que la chose

n'a pas été simple et qu'il faut vraiment être tenaces pour vouloir exporter lorsque l'on est une société saint-martinoise, car rien n'est fait pour faciliter l'expansion des entreprises : « le rhum de Saint-Martin est considéré, non pas comme un rhum d'outre-mer comme on pourrait le penser, mais comme un rhum étranger. Une incohérence de la



MÊME INTERLOCUTEUR  
MÊME SERVICE

AFP INCENDIE  
est devenu

Dimitri :  
☎ 06 90 77 93 93  
☎ 05 90 77 34 48  
✉ contact@firesxm.com

Extincteur  
Détecteur de fumée  
Mise en conformité  
Sécurité des sites  
Sécurité incendie  
bateau ...

Garaïbes  
Feu  
Protection

SEA-FIRE

BUREAU VERITAS

législation qui applique donc les taxes sur les alcools en conséquence ». Un peu dépitée aussi Valérie quand il s'agit d'aborder les problèmes logistiques, car côté transport il y a aussi à redire : « le coût de l'envoi d'une palette vers la Guadeloupe est quasi identique à celui pour une expédition directe sur la métropole. Le problème est qu'il faut attendre qu'un bateau viennent vider ses cales à Saint-Martin, chose très fréquente voire quasi quotidienne, et qu'il reparte.

Mais une fois ses palettes de rhums chargées, le bateau fait le tour des Antilles pour compléter son chargement car bien sûr ce n'est pas à Saint-Martin qu'il peut le faire. Résultat, un délai de quatre à six semaines entre l'enlèvement et la livraison». Bref autant d'aléas qui n'empêchent cependant pas ces entrepreneurs de rester optimistes et qui envisagent déjà, dans un proche avenir, de s'attaquer au marché américain.

A.B

## PICK-UP WINGLE ALLIEZ L'UTILE À VOTRE STYLE

### WINGLE 5 SIMPLE CABINE

Élégant et robuste, audacieux et saisissant



### WINGLE 6 DOUBLE CABINE

Le pickup Gentlemen



Great Wall

26 Welfare Road - Sint Marteen  
Tél : 001 721 556 3737  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop  
Le samedi de 8h30 à 12h

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)  
Cel : 0690 888 107 | Email : infos@firstautosxm.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h

## ■ EXONÉRATIONS CHARGES

## Exonération des cotisations prolongée jusqu'au 30 juin 2019

La mesure annoncée par le Président Macron au cours de sa visite à Saint-Martin à la fin du mois dernier a été adoptée par les députés à l'Assemblée Nationale.



Agnès Buzyn

Un amendement qui a été présenté à l'Assemblée Nationale par la Ministre des solidarités et de la Santé, Agnès Buzyn, dans le cadre des discussions sur le projet de loi de

financement de la Sécurité sociale, et qui prévoit un prolongement de l'exonération des cotisations sociales patronales due par les entreprises des Iles du Nord, jusqu'au 30 juin pro-

chain. Une mesure qui devait prendre fin au 31 décembre prochain.

Faisant partie de la délégation présidentielle, la Ministre Agnès Buzyn s'était rendue au Centre hospitalier de Saint-Martin. Dans son discours de l'Assemblée Nationale, elle évoquait aux parlementaires la lenteur de la reconstruction : « Nous voyons aujourd'hui que cette reconstruction prend du temps. Cet amendement vise donc à accompagner durablement une île très durement touchée par l'ouragan. Cette prolongation correspond à une demande des cotisants de Saint-Martin, mais aussi de Saint-Barthélemy. » Une mesure dont le coût représenterait 44 millions d'euros. V.D.

## ■ VOTE DU BUDGET DE LA MISSION OUTRE-MER

## Les orientations du Gouvernement pour les territoires ultramarins



La Ministre des Outre-mer, Annick Girardin.

L'adoption des crédits de la mission outre-mer mardi soir par la commission des Lois de l'Assemblée nationale a été l'occasion pour Annick Girardin, ministre des outre-mer de rappeler les orientations fortes de ce projet de budget pour 2019.

Avec 170 millions d'euros de crédits supplémentaires, le ministère met en œuvre dès 2019 une politique de soutien renforcé à l'investissement public et contribue à la construction d'un nouvel écosystème économique pour les entreprises.

A cette occasion, suite aux inquiétudes qu'ont suscitées certaines mesures proposées par le Gouvernement, la ministre des outre-mer a formulé plusieurs annonces qui répondent aux préoccupations qui lui ont été adressées.

Sur la réforme des exonérations de charges sociales, des aménagements seront proposés cette

semaine à l'Assemblée nationale afin de renforcer le soutien au secteur de la presse, et des transports maritimes et aériens. La Guyane fera également l'objet d'une adaptation spécifique, pour renforcer l'attractivité du territoire.

En matière d'accession à la propriété, le Gouvernement rétablira temporairement l'allocation logement accession afin de permettre aux ménages dont le dossier avait fait l'objet en 2017 d'un financement public de finaliser leur acquisition et d'intégrer leur logement, dans l'attente de la mise en place d'un nouveau mécanisme en 2019 pour soutenir l'accession à la propriété et favoriser la résorption de l'habitat insalubre. Les crédits du ministère de la cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales sont abondés en conséquence. Une aide à la réhabilitation pour les propriétaires

occupants les plus modestes sera également mise en place dès l'année prochaine.

Enfin, la ministre s'est exprimée sur l'augmentation de la cotisation de sécurité sociale sur les boissons alcooliques consommées dans les Départements et régions d'outre-mer (DROM), qui fait actuellement l'objet d'un amendement parlementaire au projet de loi de financement de la sécurité sociale.

Afin de respecter une plus grande progressivité et de renforcer la prévention en matière de santé outre-mer, le Gouvernement proposera une modification du dispositif afin de reporter l'entrée en vigueur de la mesure à 2020, de prévoir une montée en charge plus progressive, et d'en affecter le produit à un outil spécifiquement dédié aux actions de prévention santé outre-mer.

POUR ÊTRE PLUS À VOTRE SERVICE

# RÉOUVERTURE

## LE SAMEDI

DE 9H À 12H \*

Le café est OFFERT pour les clients le samedi de 9h à 10h durant le mois de novembre

**LAVAZZA**  
TORINO, ITALIA, 1895

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**Bureau Vallée SXM**  
ZAC DE BELLEVUE - 05 90 29 84 99  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 17h00  
Email : contact@bv-caribbean.com

MAINTIEN À DOMICILE  
HOME SUPPORT

MATÉRIEL MÉDICAL  
MEDICAL APPLIANCES

RESPIRATOIRE  
RESPIRATORY

SOINS INFIRMIERS  
MEDICAL CARE

SOS oxygène

# CONFORT MEDICAL

86 rue de Concordia - Tel: 0590 51 98 45  
Horaires de lundi au vendredi De 8h à 12h et 14h à 17h

## ■ NAUTISME

# Scoobi Too, le retour !

Placé à l'abri dans les eaux de Trinidad depuis le début de la saison cyclonique, le catamaran bien connu de tous est en train d'opérer son retour dans nos eaux.

Les résidents et les visiteurs pourront bientôt profiter à nouveau des belles journées à bord du catamaran. Parti la semaine dernière, son capitaine, Stéphane Mazurier, accompagné de son équipage, est allé le chercher et est en train de faire route pour rallier nos côtes. Le joli cata a subi toutes les vérifications d'usage et sera bientôt fin prêt pour accueillir à son bord les personnes en quête de pur bonheur sur les flots.

Pour mémoire, le Scoobi Too a passé deux années consécutives très compliquées. En effet, la

saison 2016-2017 a été compromise par des avaries subies lors d'un décrochage du catamaran, alors qu'il était au mouillage à l'Anse Marcel. Ayant subi de graves avaries, le bateau n'a pu hisser à nouveau ses voiles au vent qu'au mois de mai 2017. On connaît la suite avec la saison touristique 2017-2018, qui a été une année « blanche » après le passage de l'Irma en septembre 2017. Deux années de perte sèche d'activités.

Tous espèrent que cela ne restera plus qu'un mauvais souvenir... Quoiqu'il en soit, les résidents



pourront, le temps d'une journée, d'un dimanche, prévoir une sortie à son bord, pour y vivre (ou revivre) l'expérience jamais égalée, de ces sorties où la convivialité et la bonne humeur sont omniprésents à bord. Quant aux tou-

ristes que nous espérons voir revenus sur notre territoire, ces sorties seront à jamais gravées dans leur mémoire. Le 97150 vous tiendra informés des prochaines sorties qui seront programmées. V.D.

## ■ PÉTANQUE

## Guillaume et Jean Paul survolent le concours

Dimanche dernier, le club Cariboule organisait le dernier concours de la saison 2018 en doublettes arrangées sur son terrain à la Baie Nettlé.



Avec une trentaine de joueurs présents, cette compétition très conviviale ne manquera de parties accrochées, mais les vainqueurs Guillaume et Jean Paul dans un grand jour passeront une journée bien calme en gagnant toutes

leurs parties avec beaucoup de brio. Les finalistes Stéphane et Juju du Cottage seront aussi très en verve comme Stephen et Julien (3ème), et Paulo-Daniel (4ème). La consolate sera remportée par David (Génin)-Loze (5ème), devant Richard-Jacques (6ème), David (Gaétan)-Josiane (7ème) et Christophe-Jean François (8ème). Dans le tournoi complémentaire Alexis-Julien prendront la 9ème place face à Georges-Jean Claude (10ème), Christian-Yasmine (11ème), Laurent-Claire (12ème), ...

Une belle journée des boulistes avec de nombreux supporters Michel, Cyrille, Florent, Nicolas, Farid, Marc, Flo, ... la famille Cozier

toujours très professionnelle à la cuisine, buffet et barbecue et la présence de Joyeux des cocotiers pour animer le repas avec ses nouvelles chansons.

Le club Cariboule, rappelle à tous les joueurs licenciés et membres que l'Assemblée générale se déroulera ce soir (mardi 29 octobre), au restaurant du Gd St Martin à partir de 18h30 pour le bilan de la saison, l'élection du Président et développer les projets pour 2019. Pour les prochaines compétitions, nous notons le tournoi du Bikini qui pourrait se disputer le samedi 17 novembre en doublettes et le concours de rentrée le dimanche 2 décembre.

Breakfast // Lunch // Snack // Bar

Pour sa rentrée :  
**LE TOUT GO EST TOUT BIO**

**NOUVEAU**  
Ouverture le samedi

Passage Les Amandiers  
(près du cimetière)  
Marigot  
05.90.87.53.88

**Les Amandiers**  
RESTAURANT

## ■ FAITS DIVERS

## Deux braquages à main armée la semaine dernière

La gendarmerie de Saint Martin est intervenue à deux reprises sur des vols dans commerces commis soit avec la menace d'une arme soit avec violences.

Ces faits se sont déroulés sur la Quartier de Concordia / Marigot ; le premier le 24 octobre 2018 à 18H40 au préjudice d'une épicerie et le second le 25 octobre 2018 à 13H30 au préjudice d'un commerce de loterie - presse.

Pour le moment, aucun lien n'est établi entre les deux vols. La gendarmerie rappelle par ce biais, le principe de prudence et

de vigilance à destination des commerçants et incite ces professionnels à composer le numéro d'urgence 17 en cas de doute et/ou de personne suspecte.

Les enquêtes, sous la direction du procureur de la République de Saint Martin, ont été confiées à la section de recherches de la gendarmerie et la brigade de Marigot



SIAMP



WIRQUIN  
PRO

Jusqu'au  
10 novembre 2018

**PACK WC  
SUSPENDUS**

~~399€~~

**249€**

**PAYÉ EMPORTÉ**

\*Offres dans la limite des stocks disponibles



**LEADER  
MAT**

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h

Hope Estate **NOUVEAU** téléphone **0690 29 80 54**

# Le tout nouveau 2019 Tucson

## Fusion d'innovation et de confort haut de gamme.



Recharge sans fil



Phares à décharge haute intensité



Caméra à angle 360°



Hayon électrique

Nos bureaux sont momentanément fermés côté français mais restent opérationnels côté hollandais, Cole bay. Merci d'appeler Jean-François, Véronica ou Eric au +1 (721) 544-5294.



**Motorworld**  
20 Welfare Road, Cole Bay  
Phone: +1 (721) 544-5294, www.motorworldsxm.com

**5 ANS** 100,000km de garantie



**2000€ REMISE!**  
**3 ans de révisions gratuites**  
**Un cadeau au choix (Smart TV ou Laptop ou iPad)**

**Ford** 2018 ECOSPORT



CAMÉRA DE RECUIL.  
APPLE CARPLAY/ANDROID AUTO.



NOUVELLE MOTORISATION PUISSANTE.



BOUTON DE DÉMARRAGE.

A partir de **17,990€! TTC\*** Après un apport de 15% (2698€) 59 mensualités de **337€**

\*Prix après remise. Frais d'immatriculation offerts.

Calcul non contractuel hors assurances crédit.

**CARIBBEAN AUTO**

153 Union Road, Cole Bay  
Tel: +1 (721) 544-5211  
www.caribbeanautosxm.com

**MOTORWORLD**

20 Welfare Road, Cole Bay  
Tel: +1 (721) 544-5294  
www.motorworldsxm.com

Nos bureaux sont momentanément fermés côté français mais restent opérationnels côté hollandais, Cole bay. Merci d'appeler Jean-François, Véronica ou Eric au +1 (721) 544-5294.

**5 ANS DE GARANTIE**

## ■ BASKET-BALL

## C'est reparti pour une nouvelle saison !

La saison de basket-ball a bel et bien démarré et les jeunes basketteurs de Saint-Martin ont ainsi retrouvé le chemin du panier. Depuis déjà deux semaines, les associations Backayard Pro (Club Thunderz), LDI, Phoenix, RCM et SXM Sport pour Tous accueillent une trentaine de jeunes basketteurs.



C'est avec un programme bien élaboré pour le développement du basket chez les plus jeunes que les divers clubs viennent de lancer leurs activités. Les entraînements sont ouverts à tous, filles et garçons, dans les catégories U6, U9, U11, U13 jusqu'à U17, et ils ont lieu tous les lundis, mercredis et vendredis de 17h00 à 20h00 à la Halle aux Sports du stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot.

Le Skills Développement

consiste à instruire les enfants à la discipline du basket-ball et à développer les futurs talents qui représenteront Saint-Martin à un niveau national, voire international. Les responsables du basket saint-martinois souhaitent attirer l'attention des parents sur l'opportunité d'accompagner leurs enfants durant le programme 2018-2019 avec, notamment, un camp de détection international, un camp de perfectionnement aux Etats-Unis, un échange cul-

turel et sportif dans la Caraïbe et aux Etats-Unis, une formation OTM et arbitre, un tournoi 3 contre 3, ainsi que des tournois des clubs et scolaires.

Selon le coach Jean-Jude Paul, « nous avons monté ensemble ce programme alléchant. Nous collaborons entre clubs pour relancer le niveau du basket là où nous l'avons laissé avant le cyclone Irma. Nous reprenons à la base et nous formerons de nouveaux basketteurs avec un seul objectif ; viser le haut niveau pour ces jeunes ». L'entraîneur incite les parents à venir nombreux et à leur confier leurs enfants pour leur enseigner la discipline, la maîtrise, la concentration et la poursuite d'un objectif bien précis pour leur futur. Les différentes associations sont disséminées sur toute la partie française, ainsi Backayard Pro (Club Thunderz) est située à Grand-Case et est présidée par Jean-Jude Paul, LDI se trouve à Sandy Ground et le président est

Samuel Gumbs, Dédé Michelet préside les Phoenix de Quartier d'Orléans, le RCM est situé à Concordia et est présidé par Kiani Amour, tandis que le SXM Sport pour Tous est présidé par Joël Hyman. Roger Masip

## ■ NAUTISME

## Le SMYC organise un programme de voile pour les élèves du primaire

Le Sint-Maarten Yacht Club (SMYC) s'est associé à l'école primaire Sister Regina pour initier 12 élèves à la voile, avec pour objectif de sensibiliser la communauté locale aux avantages de la voile et des sports de plein air en général. Ces élèves vont naviguer une fois par semaine pendant deux heures, durant toute l'année scolaire.

L'instructeur de voile, Max Van der Pol considère que la voile est un sport d'éthique, de fair-play, de sportivité, qu'elle crée des situations propices à l'apprentissage de comportements vertueux et que cet aspect moral et éducatif contribue au développement positif des individus.

Suite page 9



© Photo SMYC




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE  
**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable :  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**      Siège social : AGORA IDN  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



Innovation that excites

# SPÉCIALE

## 1500€ de remise

pour le mois d'octobre - Modèle 2019



## NISSAN X-TRAIL

Maintenant à partir de

# 439€/Mois\*

## SAINT MARTIN CARS

Shop online 24 hours a day at  
[saintmartincars.com](http://saintmartincars.com)

\* Prix au comptant 24700€ - 1500€ = 23200€ ou 1 premier loyer de 3480€ (soit 15%) + 59 loyers de 439€

67 Route de Sandy Ground  
97150 St. Martin  
Tel: +0590 871608

16 Welfare Road  
Cole Bay, St. Maarten  
Tel: +1 (721) 544-3049



## Suite de la page 8

Pour les maîtres d'œuvre de ce partenariat, les valeurs de l'esprit sportif et du fair-play sont au cœur de ce processus et impliquent bien plus que de simples règles du jeu.

Le programme de voile du Sint-Maarten Yacht Club est parrainé par un certain nombre d'entreprises locales et il repose principalement sur ces parrainages.

Le SMYC assure constater un réel intérêt de la part des partenaires pour ce nouveau programme destiné aux écoles primaires. Un enthousiasme qui devrait permettre d'étendre le programme à d'autres écoles primaires, selon Michele Korteweg, directrice générale du SMYC.

Le programme n'est pas orienté uniquement sur la voile car, en

parallèle, les élèves seront initiés aux différents aspects de la communauté maritime qui, après le tourisme, est le deuxième secteur d'importance de l'île. Les élèves qui manifesteront un intérêt pour la voile auront, éventuellement, la possibilité de continuer à participer à un programme régulier de voile grâce à des parrainages individuels. Des parrainages qui se

traduiront par un développement ultérieur du sport, car les jeunes pourront continuer à apprendre à naviguer et à concourir lors d'événements nautiques locaux et régionaux. Pour avoir plus d'informations sur ce programme de voile, ou sur la façon dont les partenaires peuvent contribuer, il faut envoyer un courriel à [manager@smyc.com](mailto:manager@smyc.com).

Roger Masip

## RUGBY À SEPT

## Les Archiball ont organisé leur premier tournoi à Saint Martin

Le club de rugby des Archiball a organisé, samedi dernier, son premier tournoi de rugby à sept sur le terrain de Bellevue. Discipline olympique, le rugby à sept est un jeu d'évitement, avec moins de contacts, beaucoup de passes et de temps de jeu, mais qui demeure malgré tout un sport très physique.

Cette journée était, également, l'occasion de faire revivre le rugby sur le territoire, explique Jérôme Dubernet, entraîneur et vice-président des Archiball, « on en avait vraiment besoin, parce que depuis Irma, le rugby à Saint-Martin n'évoluait plus », et rien de tel qu'une rencontre interrégionale. Des équipes venues de Guadeloupe et de Saint-Barthélemy sont venues

participer « pour nous réconcilier avec le carré vert et pour qu'on puisse se dire qu'on existe toujours ».

Le RCSF de Saint-François, le BRUC des Abymes et les Barracudas de Saint-Barthélemy avaient répondu présent à l'invitation des Archiball. Les équipes féminines étaient également sur la pelouse de Bellevue. En effet, les Archigirls se sont affrontées



aux clubs des Rascasses de Saint-Barthélemy et de Saint-François. Une belle journée de rugby assure le vice-président des Archiball, et peu importe le résultat, car « c'était un tournoi amical, mais qui nous permettait aussi de nous évaluer par rapport à des équipes qui ont fait le championnat l'année dernière et l'on avait vraiment besoin de ça... ».

### UNE RECONSTRUCTION EN BONNE VOIE

Tout doucement le club se reconstruit, car après Irma les effectifs ont forcément diminué, beaucoup d'enfants sont partis en métropole, « et puis le traumatisme est toujours là, on en est conscient. Mais, malgré tout, on essaye de reconstruire. Petit à petit les gens

entendent parler de nous, et ça amène de nouvelles personnes, de nouveaux joueurs, des féminines, des enfants... ». Jérôme Dubernet en veut pour preuve l'effectif féminin qui est aujourd'hui « pléthorique ». Aux entraînements « quand les joueuses sont toutes là, elles sont dix-sept... Et ça, on ne l'avait jamais vu avant à Saint-Martin ». « C'était une très belle journée » répète le vice-président,

« ce n'est que du positif et que du bonheur ». Le championnat à quinze va commencer au début du mois de décembre et les Archiball auront leur mot à dire car, avec ce tournoi, « on avait besoin de savoir où l'on en était et puis c'était l'occasion de pouvoir dire aux autres équipes de la région que l'on existe, que l'on est là et qu'on ne lâchera pas le morceau ! ». Dont, acte...  
Roger Masip

**THDtel**  
NOTRE MÉTIER : LA FIBRE... Et c'est tout !  
NOUS DÉPLOYONS LA FIBRE ET SA TECHNOLOGIE JUSQUE CHEZ VOUS

Après les Terres Basses,  
THDtel couvre maintenant les logements de la Baie Nettlé.

**PROPRIÉTAIRES ET SYNDICS,  
CONTACTEZ NOUS POUR ÊTRE  
RACCORDÉS RAPIDEMENT À LA FIBRE !**

Pour migrer vers l'offre fibre jusqu'à la maison (FTTH),  
- rapprochez vous votre opérateur actuel (Le réseau fibre THDtel est ouvert à TOUS les opérateurs)  
- THDtel peut vous fournir également un accès internet Très Haut Débit...

[www.thdtel.com](http://www.thdtel.com)  
[contact@thdtel.com](mailto:contact@thdtel.com)  
0690 06 06 06

# Foire aux BIÈRES

DU 29 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE

## BIÈRES CRAFT & INTERNATIONALES

SECRET DES MOINES 33CL	LA CHOUFFE 33CL	PAULANER WEISS 50CL	BROOKLYN LAGER 35,5CL	CHIMAY ROUGE 33CL	BIERE DUVEL 33CL	BIERE ASAHI 33CL
1€85 <del>2€25</del>	1€95 <del>2€45</del>	1€95 <del>2€50</del>	2€75 <del>3€45</del>	1€40 <del>1€65</del>	1€85 <del>2€25</del>	1€55 <del>1€85</del>

STELLA ARTOIS BILLE 12X25CL

6€90  
~~8€55~~

BIÈRE BLONDE Belle France  
BILLE.10X25CL

4€20  
~~5€35~~

PANACHE Belle France  
BILLE 10X25CL

2€75  
~~3€45~~

1664 BLANC BILLE 6X25CL

5€55  
~~6€35~~

HEINEKEN BILLE 15x25CL

9€45  
~~12€05~~

**3 MAGASINS**  
BAIENNETLÉ  
SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE

07H-20H  
7 JOURS/7



**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !



## La tournée de Mimi

### AU LOTUS (Simpson Bay)

#### De superbes soirées pour danser et trembler !

**A**vec un week-end totalement axé sur 'Halloween', le Club nous a proposé pendant 3 nuits de grandes fêtes terrifiantes à faire frissonner d'horreur ! Avec 2000\$ de prix pour récompenser les meilleurs costumes où de très nombreux clients n'ont pas manqué d'imagination pour se déguiser en zombies, sorcières, vampires et bien d'autres idées dès plus effrayantes, la discothèque aura respiré des saveurs maléfiques pour de bons moments de rires et d'explosions festives. Le dernier rendez-vous pour vous glacer le sang sera le mercredi 31 octobre avec la spéciale 'Halloween Ladies Night' avec 500\$ pour le (Best Female Group Outfit), 500\$ pour le (Most Original Costume) et les Dj's Outkast et Prince à l'animation. Pour les mois de novembre et décembre, le Lotus vous a préparé de nombreuses d'autres soirées exceptionnelles avec un point d'orgue, la venue de Bob Sinclar le vendredi 30 novembre, mais avant reprenez : le vendredi 2/11 'Little Black Dress' avec Dj's locaux, le samedi 3/11 DJ Stacks de New York, le vendredi 9/11 'Up All Night' avec Dj's locaux, le samedi 17/11 Dj Reach de New York, le samedi 24/11 Dj Dexter de Chicago, puis le samedi 8/12 Dj Key D. de



New York, le samedi 22/12 Dj Sprade de New York, le mercredi 26/12 Dj Cruz de New York, le samedi 29/12 Dj Shortcutz (Canada), et lundi 31/12 Dj June de New York.

Sans oublier, d'autres belles surprises et invités de marque, avec bien sûr toutes les 'Party' du mercredi au dimanche, animées par les talentueux Dj's résidents Prince, Classy D, Outkast, King Kembe, Big Boss, Eyedol, Maestro, Eagle, Ricky, et Ghosts...



### AU RENDEZ-VOUS LOUNGE (Cupecoy)

#### Happy Halloween !

**M**ercredi 31 octobre, le Bar-Restaurant vous invite à sa soirée 'Halloween' animée par le groupe 'SAS Music' de 18h30 à 22h30 avec un concours des meilleurs costumes et des prix distribués aux 3 premiers à 22h. A noter que le restaurant est ouvert tous les jours 7/7 de 8h à 22h avec service Breakfast-Lunch and Dinner. Tel +1 721 5453070

**THE RED PIANO**  
ST. MAARTEN  
PRESENTS THE LEGENDARY

**HALLOWEEN BASH**  
WEDNESDAY 31ST OCTOBER  
DRINK SPECIALS ALL NIGHT  
COSTUME CONTEST WITH PRIZES FOR  
SEXIEST • SCARIEST • BEST BARCADI BAT  
ALAN SHEPPARD ON THE PIANO & DJ PETTY

DOORS OPEN @ 8PM - SHOW @ 9PM  
BEHIND THE HOLLYWOOD CASINO  
WWW.THEREDPIANOSXM.COM

**BACARDÍ** **Jägermeister**

**io tv** LE JOURNAL

**L'INFO LOCALE**  
TOUS LES JOURS  
À 18H45

**CHAÎNE 38** **CANAL+**

**Sol e Luna**

**LA FORMULE DU MIDI**  
Entrée + Plat + Dessert **24€**

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56



## La tournée de Mimi

### AU RED PIANO (Simpson Bay)

#### Soyez prêts pour le 'Halloween Bash'



Après un week-end bien éclatant avec vendredi la 'Caribbean Night' où Percy Rankin accompagné du Tonik Band et Dj Tête nous proposerons la fête du Reggae, samedi et dimanche les bonnes ambiances piano-bar avec le talentueux Alan Sheppard, et lundi le bon concert du groupe Church on Monday dans son répertoire 'What's the Funk', mercredi 31 octobre ce sera la soirée spéciale 'Halloween Bash'. Une chaude Party dans une nuit de la peur animée par Alan Sheppard et Dj Petty, qui ne manquera pas de costumes délirants et de déguisements effrayants car dans cette soirée, le Red Piano récompensera ceux qui seront les plus horribles en 'Sexiest-Scariest et Best Bacardi Bat'.

### AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

#### Une 'Soggy Purge Halloween' explosive !



Samedi dernier le Night Club a fêté en avance 'Halloween' avec renfort de déguisements en tous genres dans une soirée bien débridée où les monstres étaient de sortie. Avec 2500\$ de prix en cash pour les meilleurs déguisements le club a magnifiquement récompensé ses clients les plus démoniaques dans une ambiance exaltante où les 3 Dj's Big Boss, Outkast et Bossman ont bien fait monter la température. Pour vos rendez-vous de la semaine, nous notons : mardi 30 octobre la soirée 'Latin Night' avec le groupe de Ali Montero et Dj Junior, mercredi 31 octobre la journée 'Halloween Children's Party' de 16h à 19h avec de superbes lots pour les jeunes déguisés, jeudi 1er novembre 'I love Techno' avec Dj Shkazisa, vendredi 2 novembre les 'Soggy Fridayz' avec Dj Khidd, et samedi 3 novembre la grande 'Fun Party' avec à partir de 22h.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

#### Une 'Halloween Party' aux saveurs Mexicaines



Mercredi 31 octobre à partir de 19h, le Bar-Restaurant-Concert situé en bord du lagon de Simpson Bay, vous propose une grande soirée 'Fiesta de los Muertos' avec déguisements, menu spécial et Dj Master Gee à l'animation musicale. Sur place vous trouverez également des spécialistes pour vous grimer, et pour votre dîner il vous sera proposé un 'Spécial Menu Mexicain' dans une ambiance savoureusement grise teintée de belles frayeurs.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)

#### Halloween et Karaoke



Le Bar-Restaurant, proposait samedi dernier sa 'Halloween Party' avec déguisements à la clé, de nombreux prix pour les plus déroutants et un excellent concours de Karaoke avec 'Cash Prizes'. Ce lieu qui est incontournable pour passer tous les soirs de bons moments de détente et d'entrain avec sa machine à chanter aura dans cette soirée fait revivre les fantômes qui recherchaient leurs voix d'antan. Une bonne adresse pour les fidèles inconditionnels du Karaoke qui permet à tous les amateurs de s'éclater sur toutes les partitions, en partageant de belles séquences festives.

### AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

#### Ça va décoiffer avec la soirée 'Halloween'

Après un week-end bouillonnant, le Bar-Lounge vous propose sa grande soirée 'Halloween Party' le mercredi 31 octobre avec les Dj's EM, Eclipse, Perfect pour une ambiance de feu qui vous fera frissonner d'horreur...



Dans cette nuit des masques, des costumes gothiques ou de personnages de 'Fortnite', de maquillages creepy et gore, de nombreux cadeaux seront offerts aux meilleurs déguisements dès plus monstrueux aux plus effrayants....

Dans les autres dates à retenir, nous relevons du mardi au vendredi l'Happy Hours 'After Work Specials' avec 2 verres achetés et un tapas offert de 17h à 19h, le jeudi 1er novembre la «Ladies Night», avec coupes de Prosecco offertes aux filles et Dj Gringo aux platines, vendredi 2 novembre la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots dégustations offerts, samedi 3 novembre la soirée 'Smooth Jazz' avec Alban Charton de 20h à 22h45 et Dj EM à partir de 23h, et tous les lundis la 'Mojito party' avec un acheté pour un offert, sans oublier du mercredi au samedi les 'Hookah Nights' aux fines saveurs pour la détente parfumée.

BRASSERIE - RÔTISSERIE

# CODA BAR

## HALLOWEEN

MERCREDI  
**31**  
OCTOBRE  
à partir de 19h

Animation musicale avec  
**DJ Padré**  
(souvenir 60-70-80)

Carte Brasserie

**0590 87 84 49** PETIT DÉJEUNER & LUNCH  
BAIE ORIENTALE Ouvert 7/7  
(en face de la place du village) de 7h à 21h

JEUX CONCOURS L'INSTANT Selfie

CHAQUE SEMAINE ENVOYEZ VOTRE MEILLEUR SELFIE

PHOTO Caraïbes EXAM

Gagnez votre agrandissement photo chez Photo Caraïbes et la publication de votre selfie dans notre journal du mardi

GAGNANTE DE CETTE SEMAINE > Sybille

Envoyez votre photo à [photocsxm@gmail.com](mailto:photocsxm@gmail.com)

LOTUS NIGHTCLUB St Maarten

WEDNESDAY OCTOBER 31

## HALLOWEEN

LADIES NIGHT SPECIAL

MUSIC BY:  
DJ OUTKAST  
DJ PRINCE 10\$ BEFORE 12

500\$ FOR BEST FEMALE GROUP OUTFIT  
500\$ FOR MOST ORIGINAL COSTUME

VIP RESERVATIONS CALL - (727) 588-7977 OR - (306) 9637568  
111 WELFARE ROAD SIMPSON



## La tournée de Mimi

### AU DBOAT SXM (Simpson Bay)

#### Halloween sur les flots !

**M**ercredi 31 octobre à partir de 22h, ce magnifique spot d'ambiance sur l'eau vous proposera la 'Ghost Ship Halloween Party' avec les Dj's Big Boss et King Kembe. Une soirée aux multiples rebondissements sur un bateau qui aura pris le look des maisons hantées avec de nombreux prix pour les meilleurs déguisements (Best Scariest, Sexiest, Group Costume) et de belles surprises dans l'effroi... Dans les autres dates à retenir, notez le jeudi 1er novembre la soirée 'Special Prices au Bar' à partir de 17h avec Dj Diablo à l'animation, tous les vendredis et samedis des 'Fun Party' de 22h à 3h avec les Dj's Classy D et Outkast et tous les dimanches la soirée Live Music/Dj Party qui démarre à 18h avec de bonnes idées gustatives à la carte et un menu spécial Langouste servi dans toutes ses déclinaisons au restaurant.



Informations +1 721 523 2628



### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

#### Tous les jours 'Ladies Night'

**L**e Rum-Bar & Grill vous propose de bons moments de détente tous les soirs avec pour ses débuts de soirées de 17h à 20h appelés 'la nuit des femmes' où elles pourront consommer des mojitos et Prosecco gratuitement jusqu'à fin octobre. Nous notons également la 'Halloween Party' le mercredi 31 octobre à partir de 22h avec DJ pour des musiques Old school, Soca et Zouk toute la nuit.

### AU BUCCANEER (Simpson Bay)

#### 'What The Funk' pour Halloween

**L**e Beach-Bar-Restaurant qui est toujours bouillonnant autour de ses fêtes sur la plage, proposait une journée très débridée dimanche dernier pour 'Halloween' avec de nombreuses animations, et des cadeaux pour les meilleurs costumes, les tenues de couples ou les groupes les plus terrifiants ! Avec Dj Eagle aux platines pour réchauffer l'après midi et de 19h à 22h le groupe 'What The Funk' dans un concert explosif, le spot d'ambiance aura connu de grands moments de folies musicales où Jack O Lantern était également présent avec ses Fireballs !



Dans les autres animations, n'oubliez pas tous les samedis les happy hours de 17h à 19h, et la Music Addict de 18h à 21h avec le duo Amin et Delphine, et les Dj's Party en semaine. Pour la partie restauration vous avez le choix tous les jours entre de nombreuses suggestions à la carte, le Grill ouvert de 11h à 22h et la Pizzeria ouverte de 17h à 22h.

### AU WE LOUNGE (Maho Plaza)

#### Deux belles soirées avec Karaba...

**C**e chaleureux espace de détente situé dans un superbe cadre au 1er étage sur la terrasse en face du Sonesta Resort, recevait ce week-end l'excellente Dj Karaba qui anime depuis de nombreuses années de grands événements dans les clubs de Montréal et de Los Angeles. Avec son amour de la House Music et la pureté de ses mixages, les soirées n'ont pas manqué de tonicité et de belles harmonies comme samedi pour une 'originale' 'Not your typical Halloween Party' où accompagnée de Dj Jason Miro, ils enflammeront magnifiquement les lieux...



### AU KARAKTER (Simpson Bay)

#### La bonne musique pour mettre l'âme en harmonie!

**L**e Beach-Bar-Restaurant situé devant la plage de Simpson Bay vous invite à partager tous les soirs de belles soirées autour d'excellents concerts en tous genres. Nous avons relevé au programme jeudi 1er novembre la soirée 'Jazzy' avec Ayan Farah sur de belles envolées musicales, vendredi 2 novembre la Party Sax-Reggae avec l'excellent duo Connis Vanterpool et Betti V, samedi 3 novembre la Latin Night avec Ali Montero et son band, dimanche 4 novembre l'incontournable 'Adeptive Sunday' animé par Master Gee et Mister T qui comme toujours réchaufferont magiquement la plage et la piste autour d'ambiances électrisantes, lundi 5 novembre la soirée 'Funk-Pop' avec le groupe Sms Expérience, et mardi 6 novembre le groupe 'Soul Dressing' pour la Tamla Motown



**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

**WEDNESDAY, OCTOBRE 31<sup>ST</sup>**  
from 7 pm

COME TO CELEBRATE  
LIFE AND JOY AT  
LAGOONIES' DAY OF THE DEAD  
with DJ Master Gee!

**SPECIAL MEXICAN MENU**

Bring your mementos, candles and colored outfits. All offerings to our beloved dead are welcome!  
«Day of the Dead makeup artists will be on site!» (from 6 pm.)

**FIESIA DE LOS MUERIOS**

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

#### Halloween et Souvenirs en Musique

**L**e Bar-Brasserie situé face au Village de la B.O, vous invite le mercredi 31 octobre à fêter 'Halloween' à partir de 19h pour un grand moment autour des vampires et des zombies, avec une chaude animation sur tous les tubes Pop-Rock-Disco-Soul des années 70/80/90 où Dj Padré va faire tomber les masques ! Le restaurant sera également ouvert pour le dîner avec de nombreuses suggestions à la carte.

### AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

#### Halloween Party avec Dj Shine

**M**ercredi 31 octobre, le Bar-Restaurant d'ambiance de Simpson Bay vous propose sa spéciale nuit d'horreur avec une animation très électrisante où vous ne manquerez pas de vous éclater avec des monstres en tous genres ! Après son excellente soirée Kismba, notez vos prochaines soirées : jeudi 1er novembre concert 'Pop-Rock-Blues' avec Gianfranco et Lee, vendredi 2 novembre Dj Joël dans sa 'Fun Party', samedi 3 novembre 'Reggae Night' avec Rémo et son Band, dimanche 4 novembre la 'DJ Party', lundi 5/11 et mercredi 7/11 soirées 'Karaoké' avec Mister King à partir de 20h, et mardi 6 novembre la variété internationale avec le guitariste-chanteur Alfredo.



**THE BIGGEST HALLOWEEN PARTY**

THE DARKEST AND MOST SCARY COSTUME WINNER GETS A FREE BOTTLE OF BACARDÍ AND JAGER SHOTS!

**WEDNESDAY, OCTOBER 31<sup>ST</sup>**  
FROM 9 PM UNTIL...

**Jägermeister BACARDÍ**

DJ ECLIPSE | DJ JIM | MR. PERFECT

111 WELFARE ROAD / COLE BAY / ST. MAARTEN

FACEBOOK.COM /RHYTHM.N.BOOZE.STMAARTEN INSTAGRAM/RHYTHM.BOOZE

**Captain Morgan**

**D-BOAT**

PORTOFINO MARINA - SIMPSON BAY

**WED. OCTOBER 31<sup>ST</sup>**

**GHOST SHIP**

**M.B.I. HALLOWEEN PARTY**

**BIG BOSS KING KEMBE**

NO COVER ALL NIGHT  
PRIZES FOR BEST  
SCARIEST · SEXIEST · GROUP COSTUME

TIME: 10PM

RESERVATIONS: +1 721 523-2628 (BOAT)

Facebook Instagram

**DBOATSXM**

# THIRSTY

## BARONS

Sport - Bar - Grill



### TUESDAY | AUC NIGHT

\$2 BEERS

\$5 MIXERS

\$10 BURGERS

\$15 STEAKS

### WEDNESDAY | LADIES NIGHT

\$20 LOBSTER TAIL

\$15 JUMBO SHRIMP

\$10 CHAMPAGNE

\$3 WINE

### THURSDAY | THIRSTY DEAL

ALL THE BURGERS FOR \$15

+ FREE BEER OF CHOICE!

### FRIDAY | BARONS NIGHT

\$25 T-BONE

\$25 FILET MIGNON

\$14 BEER BUCKET

\$1 SHOTS

### SATURDAY | SPORT NIGHT

ALL ABOUT GAMES

2 FOR 1 ON ALL MIXERS - \$2 HEINEKEN

### SUNDAY | BRUNCH

START YOUR SUNDAY

RIGHT

EVERYDAY

LIVE

GAMES



# 20

SCREENS

# AIR

CONDITIONING

RESERVATIONS + 1 721 556 3955

thirstybarons@gmail.com

thirstybarons thirstybarons

#65 Airport Road, Simpson Bay, SXM

Saturday

03

November

Prelims

starting at

8 PM

**LIVE**

UFC  
230



CORMIER vs LEWIS

HEAVYWEIGHT TITLE FIGHT



# La tournée de Mimi

## AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

### Rien n'est plus sérieux que le plaisir !



J eudi dernier, le Casino nous proposait comme tous les 15 jours, sa soirée du jeudi 'Wine & Chill, ou le caviste Arnaud de 'Happy Wine' nous faisait découvrir son vin organique et vegan issus de petits propriétaires indépendants. Une dégustation très spéciale avec un vin de la Loire pour le blanc, Costières de Nîmes en Rosé et un Rhône pour le rouge, tous des vins avec la spécificité bio et naturel qui ont suivi les principes de l'agriculture biologique et des vins vegans aux compositions 100% végétales. Des vins qui ont le vent en poupe auprès de clients à la recherche de produits éthiques et respectueux de l'environnement, mais attention à ne pas se perdre sur les étiquettes... et comme le disait ce proverbe « A bon vin, ne faut point d'enseigne ».

Dans cette soirée qui avait également pour thème la lutte contre le cancer du sein, une oncologue était aussi présente 'Madame Marie Laquelle' et Estelle du salon d'esthétique 'Esth'L B' qui nous présentait un défilé de maillot de bain de la marque 'Tahitiki' qu'elle distribue également sur l'île. Avec une sélection de maillots brésiliens très échantés, version tanga, colorés et fleuris, aux perles de Tahiti, les 3 mannequins n'auront pas manqué de sensualité pour enchanter le public présent. Et pour le final, comme toujours Hervé animera la roulette avec les bouchons récupérés par les clients en leurs offrant de nombreux cadeaux.

La prochaine soirée axée sur le vin sera maintenant le jeudi 15 novembre pour une grande dégustation du 'Beaujolais Nouveau' qui a toujours ses fidèles amateurs, pour une cuvée cette année qui n'aura pas un goût de banane ! mais tout simplement le goût du raisin... Bien sûr, n'oubliez pas que le Princess est ouvert tous les jours de 13h à 4h avec ses 500 machines à sous, ses tables de Roulettes, Black Jack, Craps, son Deal or No Deal, ses tournois de Hold'em Poker, ses musiciens, et ses spectacles 'Cabaret' tous les week-end.



**ST BARTH 106.9**  
**99.7**  
**SUN FM MUSIC**  
**ST MARTIN 107.1** ENJOY YOUR HITS

Contact régie publicitaire  
Mac Fly : 0690 28 58 01 - Email macfly.sunfm@gmail.com

## THE HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

### Un excellent rendez-vous pour les puristes !

L e Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, connaît de belles chaleurs musicales tous les week-ends avec des soirées en 'Live' ou tous les musiciens s'enflamment à merveille. Au programme, jeudi 1er novembre 'Another Hole in the Wall' avec Alfredo Acosta (guitariste-chanteur) et Yonny Torres (Basse-Batterie) qui sont en concert de 20h à 23h dans un répertoire R&B, Blues, Rock, Pop Ballad, New Age, Heavy Metal. vendredi 2 novembre la 'Hole-Y Friday' un très bon rendez-vous musical avec le duo Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock de 20h à 23h, et samedi 3 novembre l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee pour un Live à partir de 20h.

## LE SNACK SCHAK (La Savane)

### Très bon concert de Misié Sadik...

J usqu'à fin octobre, le Piano-Bar du Pelican Key vous propose d'excellentes animations tous les mardis, mercredis, jeudis, samedis et dimanches de 21h à 1h, avec le talentueux musicien guitariste-batteur-chanteur Alan Sheppard de Barbados, pour un grand voyage sur les plus beaux standards de la variété internationale. Dans les autres soirées, nous relevons les deux grands rendez-vous toutes les semaines, le vendredi 26 octobre à partir de 22h la 'Caribbean Night' avec Percy Rankin accompagné du Tonik Band et Dj Tête pour la fête du Reggae, Merengue ou Dancehall qui déchaine tous les danseurs, et lundi 29 octobre dès 21h30 le groupe Church on Monday qui s'explode sur toutes les partitions dans son répertoire 'What's the Funk'. (Sans oublier de noter la soirée 'Halloween Bash', le mercredi 31 octobre avec de nombreux cadeaux, animée par Alan et Petty).



## A L'AXUM ART CAFE (Philipsburg)

### Ça sent bon la Fête !

L e spot de Front Street, après ses excellentes soirées ces derniers week-ends au sons du 'Smooth Jazz Fusion', 'Afro Latin Jazz' et Jazz traditionnel, nous aura fait voyager en Afrique de l'Ouest samedi dernier pour découvrir la musique Guinéenne. En effet au travers d'un concert bien spécial où la musique 'Malinké' était à l'honneur, magiquement interprétée par le duo Souleyman Camara au Kora et Julien Seguret aux percussions, le public a pu s'évader sur des sonorités bien spécifiques avec des rythmes très envoûtants...

## AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

### Amin et Scud enchantent le site !

Dans le cadre de ses concerts hebdomadaires, le Bar-Restaurant recevait vendredi dernier le duo Amin et Scud pour une soirée teintée des plus belles notes dans un grand délire acoustique. Avec Delphine et ses bonnes suggestions de petits plats du terroir français, le bon goût était aussi de la partie dans une chaleureuse atmosphère très festive. Tel 0690 756490

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

# Isola

AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten



Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réervations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

## AU SAPPHIRE (Cupecoy)

### Passage remarqué de Joyeux des Cocotiers

L e Sapphire Beach Club Resort qui vient de rouvrir une partie de son Hôtel, accueillait ce week-end le natif des Saintes, célèbre musicien-chanteur et baroudeur qui entre ses enregistrements, ses concerts et ses peintures est toujours en voyage pour retrouver ses amis. De Marseille à Paris, de Ibiza à la Guadeloupe, il ne peut s'empêcher plusieurs fois dans l'année de faire une escale sur St Barthélemy et St Martin pour nous présenter ses nouvelles chansons. A l'invitation de Pascal Djan (Directeur Marketing du Sapphire), il animera dimanche dernier le Bar-Lounge avec de savoureuses poésies et quelques excellents titres de son Best-Of qui vient de sortir depuis quelques mois, en faisant également la promotion de son nouvel album enregistré avec l'illustre Francky Vincent.



# 97150

SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
redaction@empreintesxm.net  
Valérie Daizey 0690 678 278  
Ann Bouard 0690 54 06 06  
Roger Masip 0690 38 12 42

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
Michel Coubard 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE:**  
Alexandra Froissant  
alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar 0690 88 82 47

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Sylvie Karcher 0690 22 03 64  
Célia Daizey 0690 59 22 19  
Georgina Tasso 0690 38 23 08

**SAV**  
Tancrede Demont 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan 0690 622 822

Pour passer vos petites annonces dans le journal rendez-vous sur



Votre site de petites annonces gratuites

# LES PETITES ANNONCES



**POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE**

## Automobile

**Suzuki SX4 Année 2011**, 44 000 kms, Contrôle technique OK  
**Prix : 6000€ à débattre**  
 0690 77 04 80



**Vends Qasqhai 110CV PureDrive DCI**, 116900 km, modèle 2011, boîte 6vitesses manuelle, toutes options, CT valable 02/2020 Voiture importe mars2018 Guadeloupe, Visible GrandMaison  
**Prix : 8800€**  
 0690 64 23 14



**FORD ESCAPE 2017 SE**, outes options, moteur Ecoboost. Arrivée de Miami en avril 2018. 21 000 Miles. ETAT NEUF  
**Prix : 19000€**  
 0690 76 28 17



**Nissan Rogue**, Gris anthracite, 2015, 79000 km, 13cv - 2,5 litres, Model sv, Boîte automatique Awd, Voiture non-Irmatisée!, Provenance Miami, Toute option, clim, caméras de recul, Bluetooth, Jantes alu, barre de toit.... Très bon état;  
**Prix : 13500€**  
 0690 19 25 52



## 2 roues

**Scrambler 900 triumph**, an 2012 12000 km. A vendre en fin d année.  
**Prix : 6500€**  
 0690 57 16 81



## Nautisme

**Yamaha VX 110 Jet Ski**, en état de marche à vendre sans la remorque.  
**Prix : 1800€**  
 0690 87 02 94



**Voilier Jeanneau Sun Odyssey 42i 2007**, complètement autonome, bien équipé, excellent état, pour plus infos  
**Prix : 110 000€**  
 0690 55 16 85



## Recherche Nautisme

**Recherche propriétaire** de ce bateau situé à Cul de Sac me contacter au  
 0690 22 71 16



## Mobilier

**Grand Vide-Grenier** le samedi 3 novembre des 9h à 16h au 26 Beacon Hill Road - après le Casino Dunes (suivez les ballons). Meubles intérieurs, extérieurs, décoration, lampes, coussins, et bien plus ...  
**0690 22 46 20**  
 ou +17215200626

## Offre d'emploi

« Senior à cupecoy recherche » : Personne sérieuse avec voiture pour courses un matin par semaine. Bonne rémunération.  
**Michel 0690 55 15 54**

**Nouveau restaurant à Grand Case** recherche commis, chef de rang et runners.  
**0690 29 88 58**

**CHRIST'ILE** : recherche une couturière d'ameublement, confirmée. Rideaux, tentures, coussins etc...  
**0690 56 56 20**



## NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



## PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 3 nov. à 8h **PHARMACIE GRAND CASE**  
 Grand Case  
**0590 87 77 46**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

## OFFRE PROMOTIONNELLE

# KIA picanto

A PARTIR DE **11 690€** TTC CG BOITE AUTO

AVEC TRACEUR GPS PRO + 1 AN D'ABONNEMENT OFFERT !



Géolocalisation  
 24h/24 en temps réel  
 sur smartphone,  
 tablette ou ordinateur

Coupure moteur à distance

Fonctionne sur les 2 côtés de l'île

Réduction et optimisation  
 des courses, perte de temps,  
 rappel d'entretien du véhicule...

**DISPONIBLE SUR TOUS NOS MODÈLES !!!**

**5 ANS**  
**KIA**  
 GARANTIE



The Power to Surprise

# SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00  
 VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32  
 SERVICE APRÈS-VENTE / PIÈCES DÉTACHÉES | Cell : 0690 65 05 45

\*Voir conditions en concession. Photos non contractuelles



ZAC DE BELLEVUE  
Tél. : 0590 87 39 39



CENTRE COMMERCIAL MONT VERNON  
Tél. : 06 90 77 89 42

# SOLDDES

d'octobre!



-10%  
229€  
**206€<sup>10</sup>**

**SAMSUNG**  
GALAXY TAB A (2016) 4G  
| Stockage 8Go  
| Ecran 7"  
| Autonomie jusqu'à 12h  
| Bluetooth + 1 USB  
Ref. : SMT285BK



-20%  
809€  
**647€<sup>20</sup>**

**SAMSUNG**  
GALAXY S8+ NOIR  
| Ecran large 6,2" soit 15,7 cm  
| Stockage élevé 64 Go  
| Batterie très longue durée 3500mAh  
| Mémoire RAM 4 Go  
Ref. : S8+NOIR



-15%  
139€  
**118€<sup>15</sup>**

**Parrot**  
DRONE SWING  
| Autonomie 7min  
| Hauteur de vol maxi 25m  
| Portée 60m  
Ref. : SWING



**79€<sup>99</sup>**

**CONSOLE NINTENDO**  
CLASSIC MINI  
| + 2 manettes  
| 20 + 1 Jeux préinstallés  
Ref. : 01720



-20%  
196€<sup>99</sup>  
**157€<sup>59</sup>**  
**PHILIPS**

**CASQUE TV**  
SANS FIL  
| casque stéthoscopique  
| Jusqu'à 5h d'autonomie  
| Mode conversation  
Ref. : SSC5011/19



-10%  
329€  
**296€<sup>10</sup>**

**GLEM**  
TABLE DOMINO INDUCTION  
| 2 foyers Induction 22cm et 17cm  
| Commandes frontales sensibles  
| Sécurité enfants  
Ref. : GTI322BK



-10%  
239€  
**215€<sup>10</sup>**

**LG**  
CHAÎNE MICRO  
| Puissance : 160 W  
| Lecteur CD/MP3  
| Tuner radio  
| Bluetooth + USB  
Ref. : CM2760



**75€<sup>99</sup>**

**Tefal**  
CUISEUR À RIZ NOIR  
| Capacité 1,5kg / 5L  
| Panier vapeur externe  
| Cuve amovible anti-adhésive  
| Maintien au chaud automatique  
Ref. : RK103811



-16€  
85€<sup>99</sup>  
**69€<sup>99</sup>**

**DAEWOO**  
MICRO-ONDE NOIR  
| Puissance : 700 W | 20L  
| 7 niveaux de puissance  
Ref. : KOR6LM07B



-10%  
45€<sup>99</sup>  
**41€<sup>39</sup>**

**DomoClip**  
PLANCHA GRILL  
MIJOTEUSE  
| Puissance : 2000 W  
| Surface de cuisson 53x25cm  
| Plaque en fonte d'aluminium  
Ref. : DOC132



-10%  
159€  
**143€<sup>10</sup>**

**DomoClip**  
EXTRACTEUR  
DE JUS  
| Puissance : 150 W  
| Rouge/noir  
| 2 réservoirs de 1L  
Ref. : DOP138



-13%  
689€  
**599€<sup>43</sup>**

**TV ULTRA HD 4K ULED Hisense**  
| Smart TV | HDR plus | 2200 HZ | Wifi  
| Ultra slim design Ref. : H50NEC6700



-10%  
449€  
**404€<sup>10</sup>**

**Caviss**  
CAVE À VIN SERVICE NOIR  
| Capacité 30 bouteilles  
| 3 clayettes bois + 1 présentation  
Ref. : SN130KBE4



**419€**

**CANDY**  
RÉFRIGÉRATEUR  
2 PORTES NOIR  
| 164L + 40L  
| Froid statique  
| portes réversibles  
Ref. : CMDDS5142BH



-50€  
349€  
**299€**

**OCEAN Group**  
LAVE LINGE  
FRONTAL  
| 6kg  
| 15 programmes  
| Essorage 800T  
Ref. : WFO861LQFP

Offres valables jusqu'au 23 novembre 2018. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

VOS MAGASINS **Gitem** & **EURONICS**  
PROPOSENT LE

**P n F**

**PAIEMENT À CRÉDIT**  
en 3 ou 4x **SANS FRAIS**  
ou 5 ou 10x avec frais

**Gitem** Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00  
Le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h00

**EURONICS** Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30  
Le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h00

**f** Gitem.Euronics.SXM

**e** computerworks@cw.sxm.com  
euronics.city@nbd-sxm.com

**ig** gitemeuronicsxm

**sn** gitemeuronics